

PASLAUGŲ ATLIKIMO SUTARTIS Nr.

2022 06 15

VšĮ "JJJazz", atstovė direktorė Audra Jučienė, (toliau - Užsakovas) ir Vytenis Čimielius (toliau – Vykdytojas) sudarė šią Paslaugų atlikimo sutartį (toliau – Sutartis):

1. Sutarties dalykas

1.1. Užsakovas užsako, o Vykdytojas įsipareigoja atlikti darbus - išversti pokalbius tarp atlikėjų ir organizatorių/savanorių (iš lietuvių į anglų kalbą ir iš anglų į lietuvių kalbą) renginyje Jazz STOP 2022

1.2. Darbus atlikti: 2022 06 15-19 (4 dienos);

2. Vykdytojas įsipareigoja:

2.1. Vykdytojas įsipareigoja atlikti Sutarties 1.1. punkte nurodytus Darbus atsižvelgdamas į Užsakovo poreikius ir laikydamasis Užsakovo nurodytų terminų;

2.2. Vykdytojas įsipareigoja saugoti konfidencialią informaciją, kurią sužinos atlikdamas Sutartyje numatytus darbus, be Užsakovo raštiško sutikimo neperduoti šios informacijos trečiosioms šalims, išskyrus atvejus, kai to reikalauja Lietuvos Respublikos įstatymai;

2.3. Šios sutarties galiojimo metu Vykdytojas įsipareigoja neatlikinėti darbų, analogiškų nurodytiems šioje sutartyje, kitoms Lietuvos Respublikoje ir už jos ribų veikiančioms įmonėms, jei tai gali sukelti interesų konfliktą Užsakovo atžvilgiu;

2.4. Vykdytojas turi teisę į atlyginimą, kurį Užsakovas sumoka pagal Sutarties 4 (ketvirtosios) dalies nuostatas.

3. Užsakovas įsipareigoja:

3.1. Užsakovas įsipareigoja Šalims priimtinu būdu ir laiku teikti Vykdytojui visus reikiamus dokumentus bei informaciją, kuri reikalinga Vykdytojui atliekant Sutarties 1 punkte nurodytus Darbus;

3.2. Užsakovas įsipareigoja išmokėti Vykdytojui atlyginimą pagal Sutarties 4 (ketvirtosios) dalies nuostatas.

4. Atlyginimo dydis, mokėjimo tvarka ir terminai

4.1. Užsakovas už Sutarties 1 punkte numatytą darbą sumoka Vykdytojui atlyginimą 941,18 EUR (Du tūkstantis trys šimtai penkiasdešimt du eurai, 94 ct) ne vėliau kaip per 20 kalendorinių dienų po darbų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos;

4.2. Iš 4.1 punkte numatyto atlygio išskaitomas 15 % gyventojų pajamų mokestis 141,18 Eur pervedamas į Kauno VMI.

4.3. Vykdytojui grynais išmokama 800,00 Eur (Aštuoni šimtai eurų, 00 ct) po darbų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos;

4.4. Vykdytojui pageidaujant ir Užsakovui sutinkant gali būti išmokėtas avansas. Avansą ir atlyginimą Užsakovas pveda į Vykdytojo nurodytą banko sąskaitą arba išmoka „grynais“.

5. Ypatingos sutarties sąlygos

Užsakovas įsipareigoja:

5.1 suteikti Vykdytojui pageidaujant persirengimo kambarį;

5.2 aprūpinti Vykdytoją gaiviaisiais gėrimais ant scenos darbų atlikimo metu;

5.3 aprūpinti Vykdytoją vietiniu transportu darbų atlikimo dieną;

5.4 apgyvendinti Vykdytoją darbų atlikimo ir vieną papildomą dieną;

5.5 aprūpinti Vykdytoją maitinimu darbų atlikimo dienomis.

6. Šalių atsakomybė ir ginčų sprendimo tvarka

6.1. Sutarties šalys privalo atlyginti viena kitai nuostolius, patirtus dėl Sutartyje numatytų įsipareigojimų nevykdymo ar netinkamo vykdymo;

6.2. Sutarties šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutarties neįvykdymą, jeigu jos įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių jos negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui (*force majeure*);

6.3. Ginčai dėl Sutarties vykdymo sprendžiami šalių susitarimu, o nesusitarus – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

7. Baigiamosios nuostatos

7.1. Sutartis sudaryta dviem vienodą galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Sutarties šaliai;

7.2. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos ir papildomos tik raštišku šalių susitarimu;

7.3. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki Sutarties šalys pilnai įvykdys savo įsipareigojimus;

7.4. Sutarties šalių rekvizitai:

Užsakovas:

VšĮ "JJJazz"

Kęstučio g. 62, Kaunas

Įmonės kodas 135977836

PVM kodas LT359778314

Vykdytojas:

Vytėnis Čimielius

direktore Audra Jučienė




(parašas)